

Detta dokument är endast avsett som dokumentationshjälpmedel och institutionerna ansvarar inte för innehållet

► **B**

► **M5 KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1898/97**

av den 29 september 1997

om tillämpningsföreskrifter vad avser griskött för den ordning som föreskrivs inom ramen för Europaavtalen med Bulgarien, Tjeckiska republiken, Slovakien, Rumänien, Polen och Ungern ◀

(EGT L 267, 30.9.1997, s. 58)

Ändrad genom:

		Officiella tidningen		
		nr	sida	datum
► M1	Kommissionens förordning (EG) nr 618/98 av den 18 mars 1998	L 82	35	19.3.1998
► M2	Kommissionens förordning (EG) nr 2072/2000 av den 29 september 2000	L 246	34	30.9.2000
► M3	Kommissionens förordning (EG) nr 2866/2000 av den 27 december 2000	L 333	9	29.12.2000
► M4	Kommissionens förordning (EG) nr 1006/2001 av den 23 maj 2001	L 140	13	24.5.2001
► M5	Kommissionens förordning (EG) nr 1877/2002 av den 21 oktober 2002	L 284	9	22.10.2002

Anm.: I denna konsoliderade utgåva förekommer hänvisningar till den europeiska omräkningsenheten och/eller ecun. Från och med den 1 januari 1999 skall båda benämningarna förstås som hänvisningar till euron — rådets förordning (EEG) nr 3308/80 (EGT L 345, 20.12.1980, s. 1) och rådets förordning (EG) nr 1103/97 (EGT L 162, 19.6.1997, s. 1).

▼B

▼M5

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1898/97**av den 29 september 1997****om tillämpningsföreskrifter vad avser griskött för den ordning som föreskrivs inom ramen för Europaavtalen med Bulgarien, Tjeckiska republiken, Slovakien, Rumänien, Polen och Ungern**

▼B

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3066/95 av den 22 december 1995 om införande av vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om autonom anpassning under en övergångsperiod av vissa jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen i syfte att beakta det jordbruksavtal som ingåtts inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna under Uruguayrundan⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1595/97⁽²⁾, särskilt artikel 8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3290/94⁽⁴⁾, särskilt artikel 22 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3066/95 föreskrivs en autonom anpassning under en övergångsperiod av de jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalen mellan å ena sidan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater och å andra sidan Polen, Ungern, Tjeckien, Slovakien, Bulgarien respektive Rumänien för perioden 1 januari 1996 fram till dess att tilläggsprotokollen träder i kraft. Dessa åtgärder har förlängts fram till och med den 31 december 1997 genom rådets förordning (EG) nr 2490/96⁽⁵⁾. På grund av den tid som förfarandet kräver kan inte tilläggsprotokollen till Europaavtalen, vars förhandlingar avslutats, träda i kraft den 1 juli 1997. Förordning (EG) nr 3066/95 har därför ändrats genom förordning (EG) nr 1595/97 för att göra det möjligt att i förväg börja tillämpa resultaten från förhandlingarna när det gäller jordbrukssektorn.

Samtidigt som de bestämmelser i interimsavtalen som är avsedda att garantera produktens ursprung hålls i åtanke bör förvaltningen av ordningen säkerställas genom importlicenser. I detta syfte bör man särskilt fastställa bestämmelser för inlämnande av ansökningar och de uppgifter som skall anges i ansökningarna och licenserna genom undantag från artikel 8 i kommissionens förordning (EEG) nr 3719/88 av den 16 november 1988 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser och förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1404/97⁽⁷⁾. Licenserna bör vidare utfärdas efter betänketid och vid behov bör en enhetlig procentsats för nedsättning tillämpas.

För att säkerställa effektiv förvaltning av ordningen bör säkerheten för importlicenserna inom ramen för nämnda ordning fastställas till 30 ecu per 100 kg. Med tanke på den inneboende risken för spekulation i ordningen inom grisköttssektorn bör aktörerna få tillträde till nämnda ordning endast om de uppfyller noggrant angivna villkor.

⁽¹⁾ EGT L 328, 30.12.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 216, 8.8.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 338, 28.12.1996, s. 13.

⁽⁶⁾ EGT L 331, 2.12.1988, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 5.

▼B

Importlicenser för vissa kategorier av produkter inom grisköttssektorn har redan tilldelats för perioden 1 juli-30 september 1997 genom kommissionens förordning (EG) nr 1461/97 av den 25 juli 1997 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i juli 1997 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen samt Polen, Ungern, Tjeckien och Slovakien kan godkännas⁽¹⁾ och kommissionens förordning (EG) nr 1462/97 av den 25 juli 1997 om fastställande av i vilken utsträckning ansökningar som lämnats in i juli 1997 om importlicenser för vissa grisköttsprodukter i enlighet med den ordning som fastställs i avtalen mellan gemenskapen och Bulgarien och Rumänien kan godkännas⁽²⁾. De tillgängliga kvantiteterna bör således fastställas för perioden 1 oktober-31 december 1997 med hänsyn till beviljade kvantiteter och de kvoter som fastställts perioden 1 juli-31 december 1997.

Genom kommissionens förordning (EEG) nr 2698/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 691/97⁽⁴⁾, upprättas tillämpningsföreskrifter inom grisköttssektorn för den ordning som fastställs i interimsavtalen mellan gemenskapen och Polen, Ungern och före detta Tjeckoslovakien. Denna förordning ersätter nämnda förordning. Förordning (EEG) nr 2698/93 bör därför upphöra att gälla.

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1590/94⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 691/97, upprättas tillämpningsföreskrifter inom grisköttssektorn för den ordning som fastställs i interimsavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Bulgarien respektive Rumänien å andra sidan. Denna förordning ersätter nämnda förordning. Förordning (EG) nr 1590/94 bör därför upphöra att gälla.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för griskött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

▼M3

All import till gemenskapen enligt de förfaranden som fastställs i förordningarna (EG) nr 1727/2000, (EG) nr 2290/2000, (EG) nr 2433/2000, (EG) nr 2434/2000, (EG) nr 2435/2000 och (EG) nr 2851/2000 av de produkter i grupperna 1, 2, 3, 4, H1, 7, 8, 9, T1, T2, T3, S1, S2, B1, 15, 16 och 17 som anges i bilaga I till denna förordning skall omfattas av en importlicens.

▼B

De produktkvantiteter som omfattas av nämnda ordning och satsen för nedsättning av tullavgiften enligt Gemensamma tulltaxan fastställs i bilaga I för varje grupp.

Artikel 2

De kvantiteter som avses i artikel 1 för varje period i bilaga I skall fördelas enligt följande:

- 25 % för perioden 1 juli-30 september.
- 25 % för perioden 1 oktober-31 december.
- 25 % för perioden 1 januari-31 mars.
- 25 % för perioden 1 april-30 juni.

⁽¹⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 22.

⁽²⁾ EGT L 199, 26.7.1997, s. 24.

⁽³⁾ EGT L 245, 1.10.1993, s. 80.

⁽⁴⁾ EGT L 102, 19.4.1997, s. 12.

⁽⁵⁾ EGT L 167, 1.7.1994, s. 16.

▼B

Artikel 3

För de importlicenser som avses i artikel 1 gäller följande bestämmelser:

1. Den som ansöker om en importlicens skall vara en fysisk eller juridisk person som då ansökan lämnas in kan bevisa på ett för de behöriga myndigheterna i medlemsstaten tillfredsställande sätt att han åtminstone under de senaste tolv månaderna har varit verksam inom handeln med tredje land när det gäller griskött. Detaljhandelsföretag och restauranger som säljer dessa produkter till slutkonsumenter skall dock inte omfattas av denna ordning.
2. En ansökan om licens får avse endast ett av de gruppnummer som anges i bilaga I till denna förordning. Den får avse flera produkter med olika KN-nummer och med ursprung i ett av de länder som avses i denna förordning. I sådana fall skall alla KN-nummer anges i fält 16 och deras beteckning i fält 15.

Licensansökan skall avse minst ett ton och högst 25 % av den kvantitet som är tillgänglig för den aktuella gruppen under den period som fastställs i artikel 2.

3. I fält 8 i licensansökningarna och licenserna skall ursprungslandet anges. Licenserna skall medföra en förpliktelse att importera från det angivna landet.
4. I fält 20 i licensansökningarna och licenserna skall något av följande anges:

- Reglamento (CE) n° 1898/97
- Forordning (EF) nr. 1898/97
- Verordnung (EG) Nr. 1898/97
- Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1898/97
- Regulation (EC) No 1898/97
- Règlement (CE) n° 1898/97
- Regolamento (CE) n. 1898/97
- Verordening (EG) nr. 1898/97
- Regulamento (CE) n° 1898/97
- Asetus (EY) N:o 1898/97
- Förordning (EG) nr 1898/97.

5. I fält 24 i licenserna skall något av följande anges:

- Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 1898/97
- Nedsættelse af importafgiften jf. forordning (EF) nr. 1898/97
- Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 1898/97
- Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1898/97
- Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 1898/97
- Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 1898/97
- Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 1898/97
- Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/97
- Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n° 1898/97
- Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 1898/97
- Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 1898/97.

Artikel 4

▼M4

1. Licensansökningarna får bara lämnas in under de sju första dagarna under den månad som föregår de perioder som anges i artikel 2.

▼B

2. En ansökan skall behandlas endast om den sökande skriftligt förklarat att han inte har lämnat in och förbinder sig att inte lämna in ytterligare ansökningar för produkter inom samma grupp för den aktuella perioden i den medlemsstat där ansökan inlämnas eller någon annan medlemsstat. Om en person lämnar in flera ansökningar för produkter i samma grupp, skall ingen av dem tas upp till behandling.

3. På den ►**M1** tredje ◀ arbetsdagen efter det att ansökningstiden gått ut skall medlemsstaterna anmäla till kommissionen vilka ansökningar som inkommit för varje produkt inom de aktuella grupperna. En sådan anmälan skall innefatta en förteckning över sökande och vilka kvantiteter de ansökt om för varje grupp. Alla anmälningar, även anmälningar om att inga ansökningar lämnats in, skall göras via telex eller fax på angiven arbetsdag enligt förlagan i bilaga II om ingen ansökan lämnats in och enligt förlagorna i bilagorna II och III då ansökningar inkommit.

4. Kommissionen skall så snabbt som möjligt besluta om i vilken utsträckning ansökningar enligt artikel 3 kan godkännas.

Om de kvantiteter för vilka ansökningar inlämnats överstiger de tillgängliga, skall kommissionen fastställa en enhetlig procentsats enligt vilken de begärda kvantiteterna skall beviljas.

Om den sammanlagda kvantiteten för vilka ansökningar inlämnats är mindre än den kvantitet som finns tillgänglig, skall kommissionen beräkna den återstående kvantiteten och föra över den till påföljande period.

5. Licenserna skall utfärdas så snart som möjligt efter det att kommissionen fattat sitt beslut.

6. Utfärdade licenser skall gälla inom hela gemenskapen.

▼M4

7. Före slutet av den fjärde månaden efter varje årlig period som anges i bilaga I skall medlemsstaterna till kommissionen anmäla de kvantiteter som faktiskt importerats enligt denna förordning under perioden i fråga.

Alla anmälningar, även anmälningar om att inget har importerats, skall ske enligt den modell som anges i bilaga V.

▼M2*Artikel 5*

I enlighet med artikel 21.2 i förordning (EEG) nr 3719/88 skall importlicenserna gälla i 150 dagar från det att de utfärdats.

Licenserna skall dock inte gälla efter den 30 juni det år de utfärdades.

Licenserna får inte överlåtas.

Artikel 6

För ansökningar om importlicenser som avser de produkter som anges i artikel 1 skall det ställas en säkerhet på 20 EUR per 100 kg.

▼B*Artikel 7*

Bestämmelserna i förordning (EEG) 3719/88 skall gälla utan att det påverkar tillämpningen av denna förordning.

Trots vad som sägs i artikel 8.4 i nämnda förordning får dock den kvantitet som importeras enligt denna förordning inte överstiga den kvantitet som anges i fälten 17 och 18 i importlicenserna. Därför skall siffran 0 skrivas in i fält 19 i licensen.

Artikel 8

Produkterna skall övergå till fri omsättning vid uppvisandet av ett varucertifikat EUR 1 som utfärdas av det exporterande landet i enlighet med bestämmelserna i protokoll nr 4 till de Europaavtal som ingåtts

▼B

med nämnda länder eller av en deklaration som exportören avgivit i enlighet med bestämmelserna i nämnda protokoll.

Artikel 9

Medlemsstaterna och kommissionen skall nära samarbeta för att säkerställa att denna förordning iakttas.

Artikel 10

De kvantiteter som är tillgängliga för ansökningar mellan den 1 och 10 oktober 1997 anges i bilaga IV till denna förordning.

Artikel 11

Förordningarna (EEG) nr 2698/93 och (EG) nr 1590/94 skall upphöra att gälla.

Artikel 12

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juli 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

▼ B

BILAGA I

▼ M5

A. PRODUKTER MED URSPRUNG I UNGERN

Löp-nummer	Gruppennummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats	Årlig kvantitet fr.o.m 1.7.2002 t.o.m. 30.6.2003 (ton)	Årlig ökning fr.o.m 1.7.2003 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4705	1	1601 00 91 1601 00 99	Rå korv, torr eller bredbar	fri	10 500	875	(²)
09.4706	2	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Andra beredningar, konserverat kött av tamsvin	fri	1 080	90	(²)
09.4704	3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	Kött av tamsvin, saltat eller i saltlake	fri	1 200	100	(²)
09.4708	4	ex 0203	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	fri	48 000	4 000	(²) (³)
09.4727	H1	1501 00 19	Ister och annat svinfett, annat	fri	2 880	290	



M3

B. PRODUKTER MED URSPRUNG I POLEN

Löpnnummer	Gruppennummer	KN-nummer	Beskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet Fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning Fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4806	7	1601 00 ex 1602 1602 41 1602 42 1602 49	Korv och liknande produkter av kött, slaktbiprodukter eller blod, livsmedelsberedningar av dessa produkter Kött, slaktbiprodukter och blod av svin, beredda eller konserverade på annat sätt: — Skinka och delar därav — Bog och delar därav — Andra, inbegripet blandade styckningsdelar	Tullfritt	16 000	1 600	(²)
09.4820	8	0103 92 19	Levande tamsvin	20	1 750	0	
09.4809	9	ex 0203 ex 0210 0210 11 0210 12 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Griskött: — Skinka, bog och delar därav, med ben — Sidfläsk och delar därav — Andra	Tullfritt	30 000	3 000	(²) (³) (²)

C. PRODUKTER MED URSPRUNG I TJECKISKA REPUBLIKEN

Löpnnummer	Gruppennummer	KN-nummer	Beskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet Fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning Fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4625	T1	0103 91 10 0103 92 19	Levande tamsvin	20	1 500	0	
09.4626	T2	ex 0203 0210 11 till 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Griskött saltat, i saltlake, torkat eller rökt	Tullfritt	10 000	1 500	(²) (³) (²)
09.4629	T3	1601 00 1602 41 till 1602 49	Korv och liknande produkter av kött Berett eller konserverat griskött	Tullfritt	2 300	690	(²)



M3

D. **PRODUKTER MED URSPRUNG I SLOVAKISKA REPUBLIKEN**

Löpnnummer	Gruppennummer	KN-nummer	Beskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet Fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning Fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4632	S1	ex 0203 0210 11 till 0210 19	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Griskött saltat, i saltlake, torkat eller rökt	Tullfritt	2 000	300	(²) (³) (²)
09.4634	S2	1601 00 1602 41 till 1602 49	Korv och liknande produkter av kött Berett eller konserverat griskött	Tullfritt	200	50	(²)

E. **PRODUKTER MED URSPRUNG I BULGARIEN**

Löpnnummer	Gruppennummer	KN-nummer	Varuslag ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet Fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning Fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4671	B1	ex 0203 0210 11 0210 12 0210 19 1601 00 1602 41 1602 42 1602 49	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst, torkat eller rökt Korv och liknande produkter av kött Kött, slaktbiprodukter eller blod av svin, beredda eller konserverade på annat sätt	Tullfritt	1 500	500	(²) (³)

F. **PRODUKTER MED URSPRUNG I RUMÄNIEN**

Löpnnummer	Gruppennummer	KN-nummer	Beskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet Fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning Fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4751	15	1601 00 91 1601 00 99	Korv av annat slag än av lever	20	1 125	0	

▼ M3

Löpnnummer	Gruppnummer	KN-nummer	Beskrivning ⁽¹⁾	Tillämplig tullsats (% av MGN)	Årlig kvantitet Fr.o.m. 1.7.2000 t.o.m. 30.6.2001 (ton)	Årlig ökning Fr.o.m. 1.7.2001 (ton)	Särskilda bestämmelser
09.4752	16	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	Konserverat kött av tamsvin	20	2 125	0	
09.4756	17	ex 0203	Kött av tamsvin, färskt, kylt eller fryst	20	15 625	0	⁽³⁾

⁽¹⁾ Trots reglerna för tolkning av Kombinerade nomenklaturen skall varubeskrivningen endast anses vara vägledande, eftersom förmånssystemet vad gäller denna bilaga bestäms av KN-numrens omfattning. Där ex KN-nummer anges, skall förmånssystemet bestämmas genom att KN-numret och motsvarande varubeskrivning tillämpas tillsammans.

⁽²⁾ Denna koncession gäller endast produkter för vilka det inte betalas ut exportbidrag.

⁽³⁾ Med undantag av fläskfilé enbart.

▼B

BILAGA II

Tillämpning av förordning (EG) nr 1898/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION

GD VI-D-3 Griskött

Ansökan om licenser för import till nedsatt tull	Datum	Period
--	-------	--------

Medlemsstat:

Avsändare:

Kontaktperson:

Telefon:

Fax:

Gruppnummer	Begärd kvantitet
1	
2	
3	
4	
H1	
H2	
5	
6	
7	
8	
9	
10/11	
12/13	
14	
15	
16	
17	

Gruppnummer	KN-nummer	Sökande (namn och adress)	Begärd kvantitet (ton)
		Totalt i ton per gruppnummer	

▼ **B***BILAGA IV*

(ton)

Gruppnummer	Tillgänglig kvantitet
1	2 413,5
2	267,7
3	841
4	10 585,3
H1	1 200
H2	250
5	1 650
6	1 125,3
7	5 170
8	770
9	5 610
10/11	320
12/13	1 265
14	165
15	490
16	904,3
17	6 875

▼ **M4***BILAGA V**Meddelande om faktisk import*

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel: i förordning (EG) nr

Kvantiteter av produkter som faktiskt importerats:

Till: DG AGRI/D/2 – Fax (32-2) 296 62 79

Gruppnummer	Kvantitet som faktiskt importerats	Ursprungsland